

刘震云获法兰西文学艺术骑士勋章

称荣誉属于书中人物也属于读者

□本报记者 黄莹

日前,中国著名作家刘震云被法国文化部授予“法兰西共和国文学与艺术骑士勋章”,以表彰他的作品在法文世界产生的影响。当晚,法国驻华大使馆在北京法国文化中心举办刘震云的文学之夜暨授勋仪式。

现场:荣誉属于书中人物也属于读者

刘震云 1958 年生于河南延津,毕业于北京大学中文系。代表作包括:《故乡天下黄花》《故乡到处流传》《故乡面和花朵》《手机》《一句顶一万句》《我不是潘金莲》等。其作品被翻译成多种文字,根据他作品改编的电影在国内外多次获奖。此前,他创作的《一地鸡毛》《官人》《手机》《温故一九四二》《一句顶一万句》《我不是潘金莲》等均被翻译成法文。

此次授勋仪式上,法国驻中国大使黎想代表法国文化部向刘震云颁发荣誉勋章和证书。刘震云在答辞中说,他能获得该奖,首先应该感谢他作品的法文译者和出版人,“是他们把我的作品和作品里的人物如小林、严守一、杨百顺和李雪莲带到了法文世界。我是随着这些人,来到了另外一个语言环境。”对于大家说他的作品幽默,他说自己是中国人里最不幽默的人,“只是生活太幽默了,吃瓜儿女太幽默了,我也坐在幽默的身边”。谈及获得法兰西文学艺术骑士勋章,他说这个荣誉真的不应该属于他,“应该属于作品里的人物,属于不同民族的读者——因为,倾听也是一种力量”。

告白:写出小人物的心事和肺腑之言

当晚刘震云还与比较文学专家张旭东展开对谈,分

享了很多创作背后的故事。

刘震云认为对于一个作者来说有一点很重要,“你作品里的人物处于什么样的地位,你作品写的是什么样的人。”《我不是潘金莲》出荷兰语版时,他去阿姆斯特丹与读者交流,受到了很大的启发:“我们在图书馆交流,有位女士站出来以前对中国的印象很古老,她说‘没想到读了《我不是潘金莲》,一个普通的中国农村妇女,对自己生活的环境有那么痛切的思考,更重要的是她很想改变她的生活环境’。她说看这个作品从头到尾都在笑,唯一一个地方哭了,就是全世界都不相信李雪莲的时候,她开始对家里喂的一头牛诉说。其实她身边有第二头牛也在听,他叫刘震云。一个作者是什么?他就是一头牛。当这些在生活中无足轻重的人,他们的心事和肺腑之言无处诉说的时候,作者的作用就显现了。”

在刘震云看来,以李雪莲为代表的小人物认为的重要往往被忽略:“我想把这些重要说出来。当把这些被忽略的重要说出来的时候,通过文学的方式说出来了,首先我坐在了李雪莲的身边。现在《我不是潘金莲》有 20 多种文字,那些读过《我不是潘金莲》的人,也觉着李雪莲的话是重要的,他们也坐在了李雪莲的身边,我觉得这是一个作者跟其他职业的人不一样的地方。”

也因此刘震云说作家获奖固然重要,但更重要的是有机会见到了很多好朋友,譬如有的时候他在街上走,会有陌生人来跟他说喜欢他的作品,“他接着就走了,我们之间不认识,但是我们又认识,通过我的作品,比如小林,比如李雪莲。中间有那么多共同的朋友。我听到后会愣在那儿,我觉得我当一个作者,这就是最大的一个奖项,能认识那么多知心的朋友。”



□法国大使与刘震云。

董子健钟楚曦奉献“脱单指南”



□《脱单告急》剧照。

本报讯(记者 尹雪松)爱情喜剧《脱单告急》首映发布会 15 日在北京举办,导演柯孟融,主演董子健、钟楚曦等悉数到场。现场,董子健和钟楚曦依旧延续了片中“女虐男”的默契,钟楚曦吐槽董子健“太轻了,浓缩的都是精华”。钟楚曦以女生的视角解读了电影,并为观众奉献了爆米花秘籍,称该片是“春季最佳脱单指南”。

董子健、袁福福、靳锦分别讲述自己在片中扮演角色的“直男属性”,具有社交恐惧症的“理工宅男”,有特别爱好的“硬盘博士”,觉得“有钱就是牛”的“大款”,三个人因为完全不了解女生的心思,而在大四之际还挣扎于“单身的起跑线”上。对此,钟楚曦坦言,“很多男生不理解女生吃东西前为什么总要先拍照”,自己当时接剧本时,“看到笑出了声,因为它的解读,不是在想象而是在还原当下的青春与爱情。”

几位主创不忘展现电影中的脱单利器。在相遇、交流、追求、考验、告白环节中,其实隐藏着各种脱单利器,而这其中,爆米花的重要程度堪称一绝。几位嘉宾现场还原了电影中爆米花的使用方式,并笑称“这绝对是爱情加速器”,因为它能“迅速缩短两个人之间的距离”。唯一的意外状况是,几位主演玩性大起,最终被他们吃掉的爆米花数量相当可观,以至于导演柯孟融不得不勒令大家“别再吃了”。

导演柯孟融表示,“创作初衷就是希望让很多陷入恋爱困境中的人找到出口”,董子健则补充说“电影的笑点和泪点都是基于真正的恋爱,里面的很多开心也好,难过也好,其实都来源于生活,这样观众看起来才会感同身受。”钟楚曦也表示,再多的套路,都比不上一颗真心,而有时候细想就会发现,其实套路不过是试探对方的方式,而最重要的则是面对爱情的真心。

毛舜筠不惧张艾嘉周迅 期待金像奖

本报讯(记者 尹雪松)由新晋导演陈大利执导,演员毛舜筠、凌文龙、吕良伟、刘美君、洗色丽主演的电影《黄金花》日前在北京举行首映发布会,导演陈大利携主演毛舜筠、凌文龙亮相。发布会上,毛舜筠首次分享自己的婚恋观,坦言“幸福不是必然的”,每一位勇敢热爱生活的女人都很简单。谈及此次入围第 37 届金像奖最佳女主角,毛舜筠对影后有期待,但更希望作品能够得到大家的肯定。

导演陈大利说,电影的故事取材于真实人物,所以它十分写实的表现当下社会女性生活的样子,希望作品传达出关于女性逆境觉醒的主题。谈及提名金像奖,毛舜筠表示对手周迅、张艾嘉都是自己的偶像,实力都很强。

说起电影的拍摄,毛舜筠表示很享受“黄金花”这个角色的塑造过程,笑称对电影中儿子凌文龙甚至比现实中的女儿更亲密,并坦言两人在电影中拥抱的画面,会勾起很多与女儿的美好回忆。而新人演员凌文龙则称毛舜筠不止是自己的伯乐更是优秀的前辈。据悉,该片将于 4 月 20 日上映。



□《黄金花》剧照。